

「アメリカ合衆国の使用者が報告した職場における傷害及び疾病—2023年」の発生状況について

(タイトルページ)

このたび（現地時間 2024 年 11 月 8 日（現地時間）付けで、アメリカ合衆国労働統計局（略称：BLS）は、2023 年における使用者（雇用者）が報告した職場における傷害及び職業性疾病の発生状況を公表しました。その概要は、次のとおりです。

民間産業の使用者が 2023 年に報告した非致命的労働災害及び疾病は 260 万件で、2022 年より 8.4%減少したと米国労働統計局が本日発表した。この減少を牽引したのは 2023 年の疾病が 56.6%減の 200,100 件となり、2019 年以降で最低となった。（図表 1 参照）これは、呼吸器疾患の症例が 72.6%減少し、2023 年に 100,200 症例に減少したことによる（図表 2 を参照）。これらの推計は、Survey of Occupational Injuries and Illnesses (SOII)（職業上の障害及び疾病調査）によるものである。。

本稿では、この発表：「使用者が報告した労働災害及び疾病-2023年」の全文について、「英語原文—日本語仮訳」の形式で紹介いたします。また、この発表に関する資料として、別記（本稿の 15～22 ページ）のとおり「アメリカ合衆国の職業性の負傷又は疾病の記録及び報告に関する基準並びに日本の労働災害発生率との比較について」を作成しておりますので、併せて参考にさせていただきたい。


この資料の作成年月：2024 年 11 月

この資料の作成者： 中央労働災害防止協会技術支援部国際課

「アメリカ合衆国の使用者が報告した職場における傷害及び疾病—2023年」の発生状況について

この資料の作成年月：2023年11月

この作成者：唐沢 正義（労働衛生コンサルタント：労働衛生工学）

	ニュース発表 アメリカ合衆国労働省労働統計局
For release 10:00 a.m. (ET) Friday, November 8, 2024	2024年11月8日（水）午前10時（米国東部時間）発表 USDL-24-2268

EMPLOYER-REPORTED WORKPLACE INJURIES AND ILLNESSES - 2023	使用者が報告した労働災害及び疾病-2023年
---	------------------------

6

<p>Private industry employers reported 2.6 million nonfatal workplace injuries and illnesses in 2023, down 8.4 percent from 2022, the U.S. Bureau of Labor Statistics reported today. This decrease was driven by a 56.6-percent drop in illnesses to 200,100 cases in 2023, the lowest number since 2019. (See chart 1.)</p> <p>This was due to a 72.6-percent decrease in respiratory illness cases, down to 100,200 cases in 2023. (See chart 2.) These estimates are from the Survey of Occupational Injuries and Illnesses (SOII).</p>	<p>アメリカ合衆国労働統計局が本日発表したところによると、2023年に民間企業の使用者が報告した非致命的な労働災害及び疾病は260万件で、2022年から8.4%減少した。この減少は、2023年に疾病数が56.6%減の200,100件となり、2019年以降で最低となったことによる。（図表1参照）。</p> <p>これは呼吸器疾患の症例が72.6%減少し、2023年に100,200症例に減少したことによる。（グラフ2参照）これらの推計は、労働災害及び疾病調査(SOII)によるものである。</p>
---	---

Chart 1. Total recordable injury and illness case counts, private industry, 2014-23

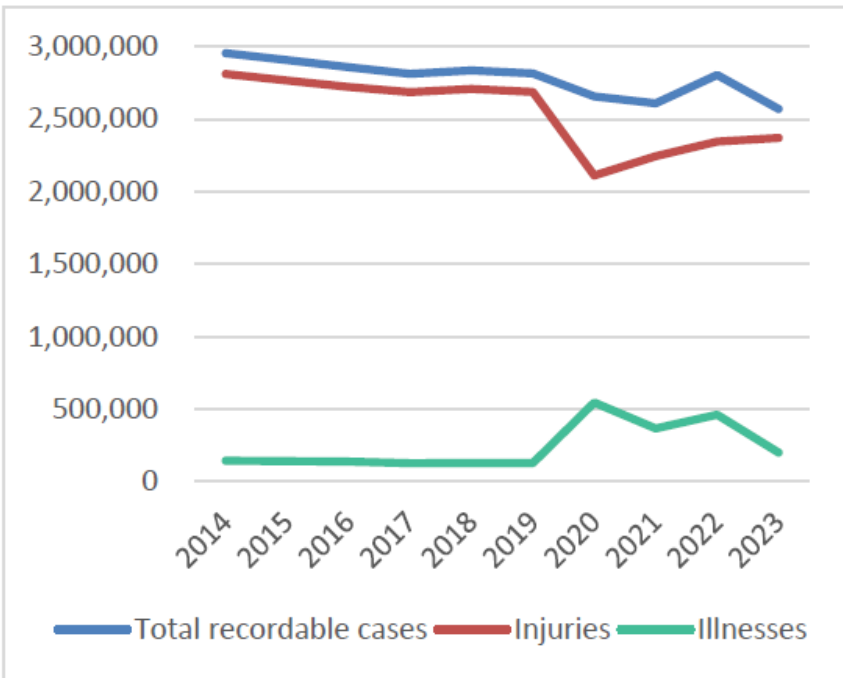


図 1. 報告された傷害及び疾病件数 の合計、民間産業、2014-23 年

— Total recordable cases	要記録件数全体の合計
— Injuries	傷害
— Illnesses	疾病

Chart 2. Case counts of all illnesses and respiratory illnesses, private industry, 2019-23

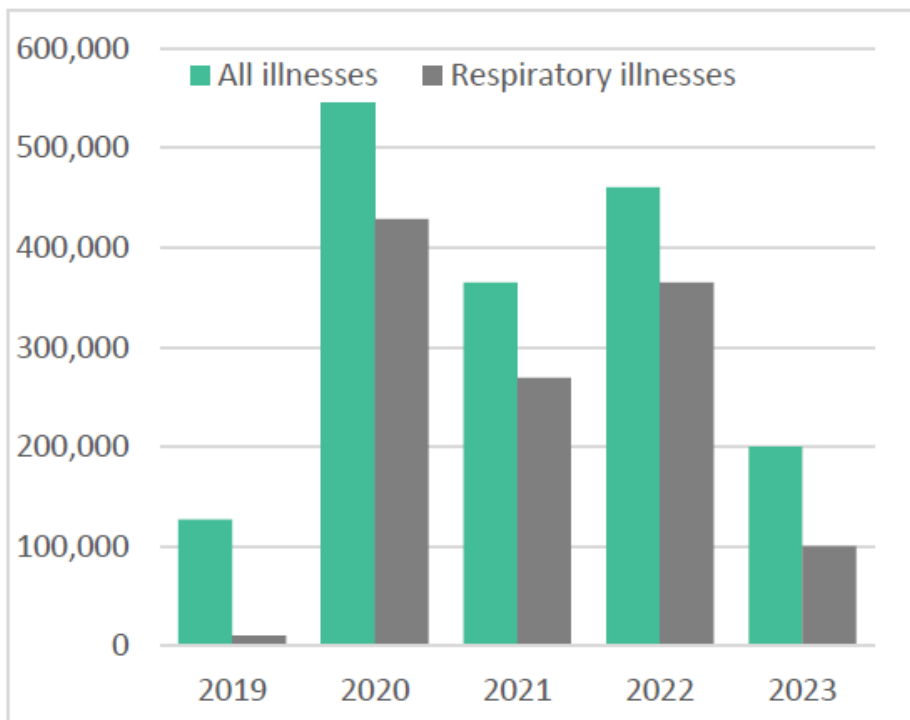


図2 すべての疾病及び呼吸器系疾病の合計症例、民間産業、2019-2023

■ All illnesses	全ての疾病
■ Respiratory illnesses	呼吸器系の疾病

In 2023, the incidence rate of total recordable cases (TRC) in private industry was 2.4 cases per 100 fulltime equivalent (FTE) workers, down from 2.7 in 2022. This was the lowest TRC rate for this data series going back to 2003. Injuries occurred at a rate of 2.2 cases per 100 FTE workers, down from 2.3 in 2022. The incidence rate of illnesses decreased in 2023 to 19.0 cases per

2023年には、民間産業における総要記録症例数（TRC。以下同じ。）の発生率は、フルタイム換算（FTE。以下同じ。）労働者100人当たり2.4人で、2022年の2.7人から減少した。これは2003年まで遡るこのデータシリーズで最も低いTRC発生率であった。負傷者発生率は100FTE（フルタイム勤務労働者換算。以下同じ。）当たり2.2人で、2022年の2.3人から減少した。疾病の罹患率は、2022年の45.2から、2023年には10,000FTE労働者当たり19.0人に減

<p>10,000 FTE workers, from 45.2 in 2022. Respiratory illnesses occurred at a rate of 9.5 cases per 10,000 FTE workers in 2023, down from 35.8 in 2022.</p> <p>There were 946,500 nonfatal injuries and illnesses involving days away from work (DAFW) in 2023, 20.1 percent lower than in 2022. These represented 62.0 percent of cases involving days away from work, job restriction, or transfer (DART). DAFW cases occurred at a rate of 0.9 cases per 100 FTE workers, down from 1.2 in 2022. In 2023, there were 581,000 cases involving days of job transfer or restriction (DJTR), which accounted for 38.0 percent of total DART cases, and occurred at a rate of 0.6 cases per 100 FTE workers.</p>	<p>少した。呼吸器疾患は、2022年の35.8件から減少し、2023年には10,000FTE労働者当たり9.5件となった。</p> <p>2023年の休業日数（DAFW。以下同じ。）を伴う非致命的傷病は946,500件で、2022年より20.1%減少した。これらは、休業、就業制限又は転勤（DART。以下同じ。）を伴うケースの62.0%を占めた。DAFWの発生率は100FTE労働者当たり0.9件で、2022年の1.2件から減少した。</p> <p>2023年には581,000件の離職又は就業制限（DJTR）事例があり、DART事例全体の38.0%を占め、100FTE労働者当たり0.6件の割合で発生した。</p>
--	---

Total injuries and illnesses by industry sector	業種別傷病総数
<p>In 2023, total recordable injuries and illnesses decreased in private industry health care and social assistance to 562,500 cases, down from 665,300 in 2022. The TRC incidence rate in health care and social assistance was 3.6 cases per 100 FTE workers, down from 4.5 cases in 2022. Cases in manufacturing also declined in 2023 to 355,800, down from 396,800 cases in 2022, and cases in retail trade fell by 68,800 from 2022 to 353,900 in 2023. The TRC incidence rates for these industry sectors were 2.8 and 3.1 cases per 100 FTE workers in 2023, respectively, both down from 2022. The private industry transportation and warehousing and the wholesale trade sectors also had a decrease of total cases and incidence rates in 2023. No private industry sectors experienced increases in total cases or incidence rates in 2023.</p>	<p>2023年には、民間産業の医療及び社会扶助における要記録傷病総数は、2022年の665,300件から減少し、562,500件となった。医療及び社会扶助におけるTRC発生率は、100FTE労働者当たり3.6件で、2022年の4.5件から減少した。製造業の罹患率も2023年には355,800人となり、2022年の396,800人から減少し、小売業の罹患率は2022年から68,800人減少し、2023年には353,900人となった。</p> <p>これらの産業部門の2023年のTRC罹患率は、それぞれ100FTE労働者当たり2.8人と3.1人で、いずれも2022年から減少した。民間産業の運輸及び倉庫業並びに卸売業も、2023年には総発症数と発生率が減少した。2023年に総症例数及び罹患率が増加した民間産業部門はなかった。</p>

Chart 3. Total recordable injuries and illnesses in selected industry sectors, private industry, 2022-23

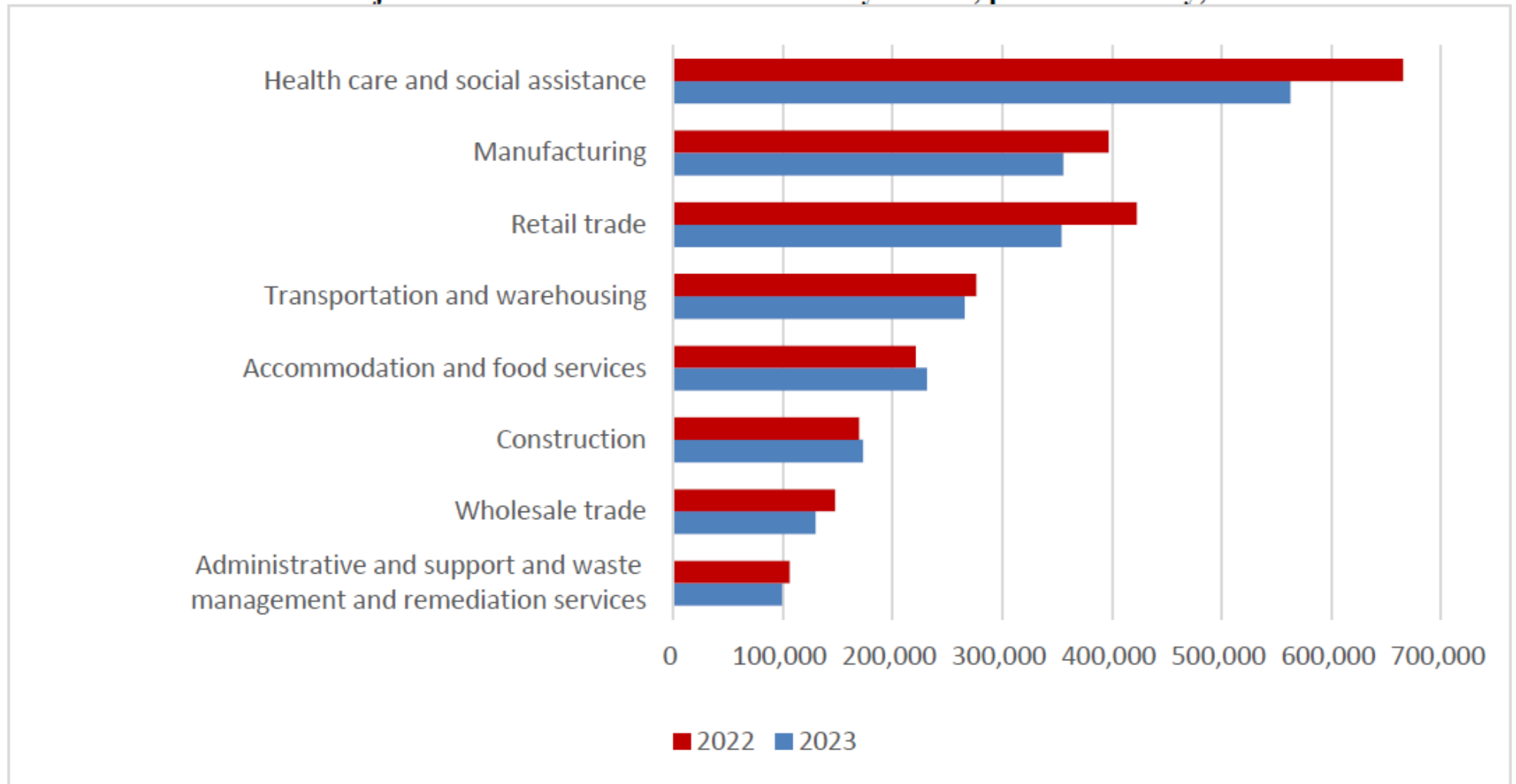


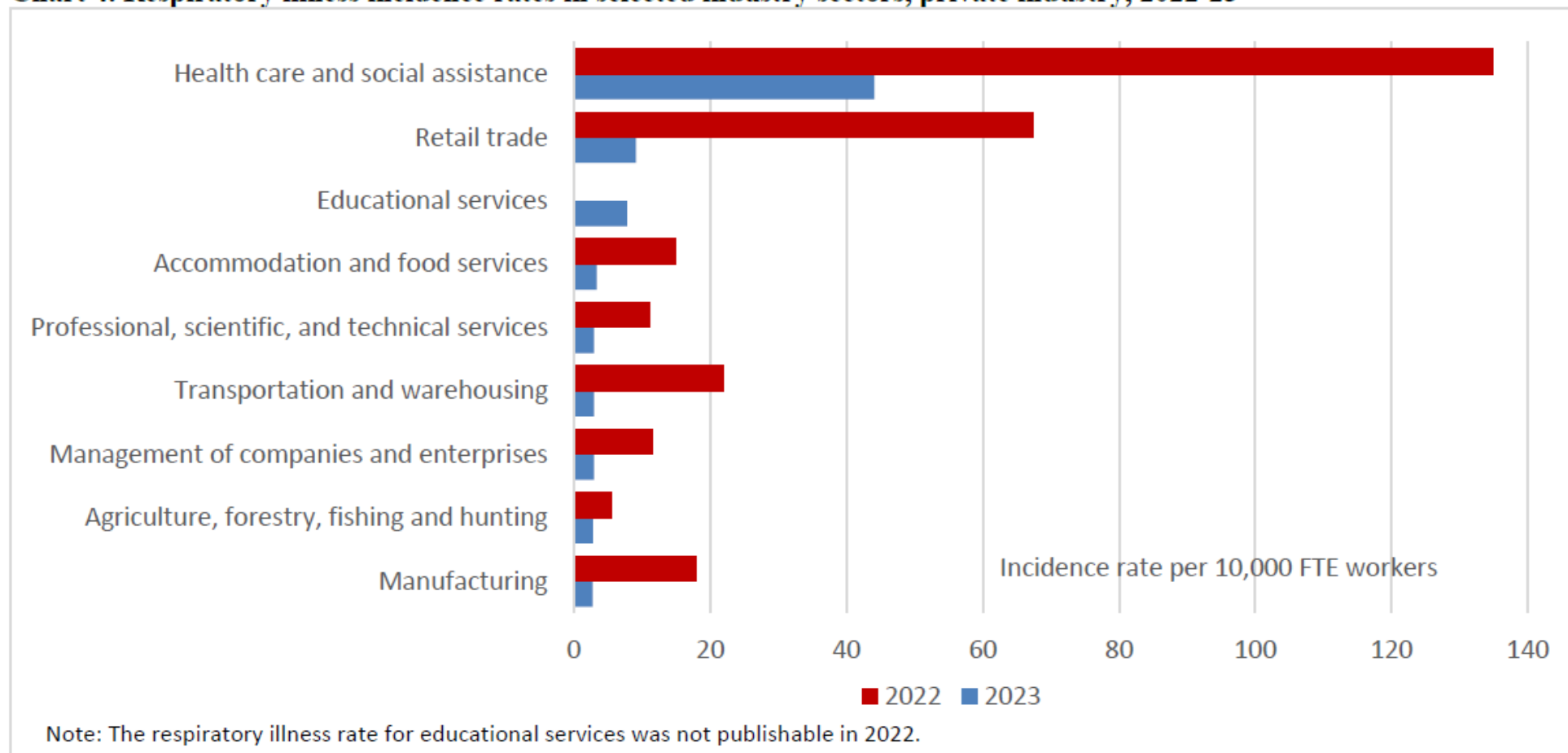
Chart 3. Total recordable injuries and illnesses in selected industry sectors, private industry, 2022-23

図 3. 特定産業部門における要記録負傷及び疾病の総数、民間産業、2022-23 年

Health care and social assistance	医療及び社会福祉
Manufacturing	製造業
Retail trade	小売業
Transportation and warehousing	運輸及び倉庫業
Accommodation and food services	宿泊及び飲食サービス
Construction	建設業
Administrative and support and waste management and remediation services	管理及びサポート並びに廃棄物管理及び修復サービス
■ 2022	2022 年
■ 2023	2023 年

Respiratory illnesses by industry sector	産業部門別呼吸器疾患
The respiratory illness incidence rate in the private industry health care and social assistance sector decreased to 44.1 cases per 10,000 FTE workers in 2023, down from 134.8 in 2022. In retail trade, this rate decreased to 9.1 cases per 10,000 FTE workers, down from 67.3 in 2022. Educational services had an incidence rate of respiratory illnesses of 7.8 cases per 10,000 FTE workers in 2023 (this rate was not publishable in 2022). (See chart 4.)	民間産業の医療・社会補助部門における呼吸器疾患罹患率は、2022 年の 134.8 から 2023 年には 10,000FTE 労働者当たり 44.1 に減少した。小売業では、10,000FTE 労働者当たり 9.1 人に減少し、2022 年の 67.3 人から減少した。教育サービスは 2023 年の呼吸器疾患の罹患率は 10,000FTE 労働者当たり 7.8 人であった（この割合は 2022 年には公表できなかった。）。（図 4 参照）。

Chart 4. Respiratory illness incidence rates in selected industry sectors, private industry, 2022-23



Healthcare practitioners and technical	医療従事者及び技術者
Retail trade	小売業
Educational services	教育サービス

Accommodation and food services	宿泊・飲食サービス
Professional, scientific, and technical services	専門・科学・技術サービス
Transportation and warehousing	運輸及び倉庫業
Management of companies and enterprises	企業経営
Agriculture, forestry, fishing and hunting	農業、林業、漁業、狩猟
Manufacturing	製造業
■ 2022	2022 年
■ 2023	2023 年
Note: The respiratory illness rate for educational services was not publishable in 2022.	注：教育サービスの呼吸器疾患率は 2022 年には公表できなかった。

Injuries by industry sector	産業部門別負傷者数
<p>The private industry injury rate was down in 2023, but the total injury cases (2,368,900) were essentially unchanged from 2022. Injuries in health care and social assistance increased by 27,800 cases to 471,600 in 2023. The accommodation and food services; arts, entertainment, and recreation; and utilities sectors also had increases in injuries in 2023. Injuries decreased in two sectors in 2023. Injury cases in manufacturing decreased 21,400 to 326,400 cases in 2023, and injuries in wholesale trade fell 11,900 to 127,000 cases. (See chart 5.)</p>	<p>2023 年の民間産業の負傷率は減少したが、負傷者総数（2,368,900 件）は 2022 年とほぼ同じであった。医療及び社会扶助における負傷は、2023 年には 27,800 件増加し 471,600 件となった。宿泊及び飲食サービス、芸術・娯楽・レクリエーション並びに公益事業部門でも 2023 年に負傷者が増加した。2023 年には 2 部門で負傷者が減少した。製造業の負傷者数は 2023 年に 21,400 人減少して 326,400 人となり、卸売業の負傷者数は 11,900 人減少して 127,000 人となった。（図 5 参照）</p>

Chart 5. Injury case counts in selected industry sectors, private industry, 2022-23

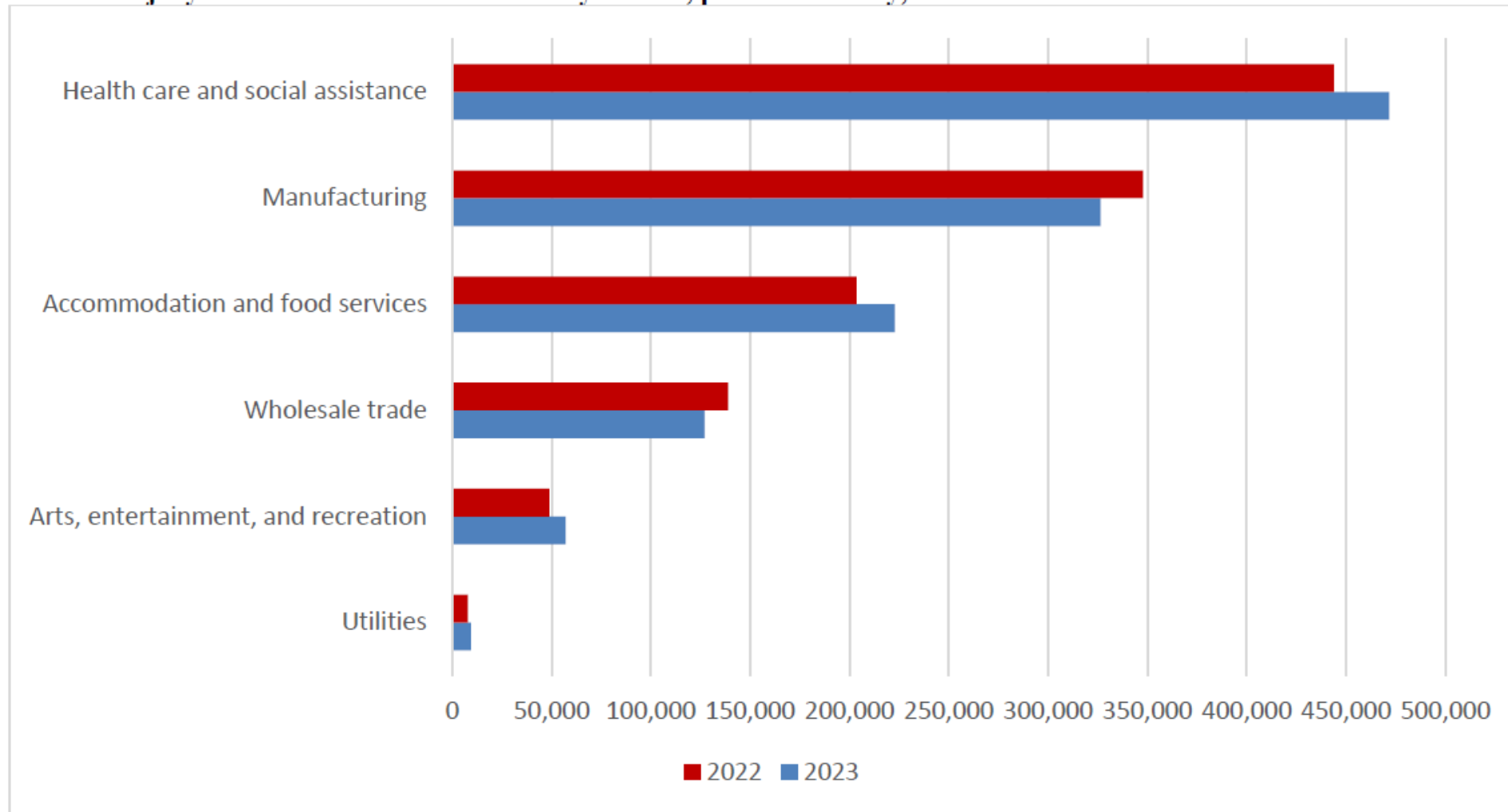


Chart 5. Injury case counts in selected industry sectors, private industry, 2022-23

図 5. 特定産業部門における負傷者数、民間産業、2022-23 年

Health care and social assistance	医療及び社会福祉
Manufacturing	製造業
Accommodation and food services	宿泊及び飲食サービス
Wholesale trade	卸売業
Arts, entertainment, and recreation	芸術、娯楽及びレクリエーション
Utilities	公益事業
■ 2022	2022 年
■ 2023	2023 年

Additional Highlights	追加ハイライト
<ul style="list-style-type: none"> ● Injuries in food and beverage stores increased 6.5 percent to 78,200 cases in 2023, up from 73,500 in 2022. Illnesses in this industry fell 78.7 percent to 7,900 cases, down from 37,100 in 2022. The incidence rate of DAFW cases decreased to 1.5 cases per 100 FTE workers in 2023, down from 2.9 in 2022. DJTR cases in food and beverage stores increased 21.3 percent to 25,500 cases in 2023, from 21,000 cases in 2022. The incidence rate of DJTR cases increased to 1.2 cases per 100 FTE workers in 2023, up from 1.0 in 2022. ● The injury rate in general freight trucking decreased to 2.9 cases per 100 FTE workers in 2023, down from 3.2 in 2022. The incidence rate of illness cases for this industry was essentially unchanged in 2023 at 5.8 per 10,000 FTE workers. ● Food manufacturing had 61,400 total injury and illness cases in 2023. These cases occurred at a rate of 3.6 cases per 100 FTE workers, down from 4.6 in 2022. ● Couriers and messengers had 77,000 total cases in 2023, making up 29.0 percent of the total cases in the transportation and warehousing sector (265,700). These occurred at a rate of 9.2 cases per 100 FTE workers in 2023, whereas transportation and warehousing had an incidence rate of 4.5 cases per 100 FTE workers in 2023. 	<ul style="list-style-type: none"> ● 飲食料品店における負傷は、2022年の73,500件から6.5%増加し、2023年には78,200件となった。この業界における疾病は、2022年の37,100件から78.7%減少し、7,900件となった。DAFW患者の発生率は、2022年の2.9人から2023年には100FTE労働者当たり1.5人に減少した。飲食料品店におけるDJTR症例は、2022年の21,000例から2023年には21.3%増加して25,500例となった。DJTRの発生率は2022年の1.0から2023年には100FTE労働者当たり1.2に増加した。 ● 一般貨物自動車運送業の傷害率は、2022年の3.2から2023年には100FTE労働者当たり2.9件に減少した。この産業の疾病発生率は、2023年には10,000FTE労働者当たり5.8人とほぼ横ばいであった。 ● 2023年の食品製造業における傷害及び疾病の総数は61,400件であった。これらのケースの発生率は100FTE労働者当たり3.6人で、2022年の4.6人から減少した。 ● 2023年の宅配便（クーリエ）及び郵便配達人（メッセンジャー）の総症例数は77,000件で、運輸及倉庫部門（265,700件）の総症例数の29.0%を占めた。これらの発症率は、2023年には100FTE労働者当たり9.2人であったのに対し、運輸及び倉庫業では4.5人であった。

Additional Information	追加情報
<p>This news release is the first of two releases from BLS covering occupational safety and health statistics for the 2023 calendar year. The SOII presents</p>	<p>このニュース発表は、2023暦年の労働安全衛生統計に関するBLSからの2つの発表のうちの最初のものである。SOIIは、使用者が報告した非致命的な職場での</p>

<p>estimates of counts and incidence rates of employer reported nonfatal workplace injuries and illnesses by industry and type of case. A second release on December 19, 2024, will provide results from the Census of Fatal Occupational Injuries (CFOI) of all fatal work injuries occurring in the U.S. during the calendar year.</p> <p>The biennial (2-year) case and demographic data series including details of case circumstances and worker characteristics was published in 2023 for the period 2021-2022 and will be published again in 2025 for the period 2023-2024.</p> <p>Nonfatal occupational injury and illness estimates by industry and case type are available at www.bls.gov/web/osh.supp.toc.htm.</p> <p>Published SOII estimates of incidence rates and counts by industry and case type are rounded. However, estimate changes, percent changes, and significant changes described in this release are determined using unrounded data (see www.bls.gov/iif/factsheets/effects-of-rounding-on-estimates.htm).</p> <p>Incidence rates per 10,000 full-time equivalent (FTE) workers can be converted to rates per 100 workers by moving the decimal point left, two places, and rounding the resulting rate to the nearest tenth. Data users are cautioned to account for different levels of precision when analyzing estimates presented in this release.</p> <p>The SOII relies on OSHA recordkeeping requirements, which mandate</p>	<p>傷害及び疾病の件数と発生率を、産業別及び症例の種類別に推計したものである。2024年12月19日に発表される2回目の発表では、暦年中に米国で発生したすべての死亡労働災害に関する死亡労働災害センサス(CFOI)の結果が発表される。</p> <p>疾病の状況及び労働者の特徴の詳細を含む2年ごと(2年間)の疾病及び人口統計データシリーズは、2021~2022年の期間について2023年に発表され、2023~2024年の期間については2025年に再度発表される予定である。</p> <p>産業別及び症例タイプ別の非致死職業傷害及び疾病の推定値は、www.bls.gov/web/osh.supp.toc.htm。</p> <p>公表されているSOIIの業種別並びに症例数別の発生率及び件数は四捨五入されている。しかし、本リリースに記載されている推定値の変化、変化率及び重要な変化は、四捨五入されていないデータを用いて決定されている(www.bls.gov/iif/factsheets/effects-of-rounding-on-estimates.htm を参照)。</p> <p>10,000人のフルタイム労働者(FTE)当たりの罹患率は、小数点を左に2桁ずらし、四捨五入して100人当たりの罹患率に変換することができる。データ利用者は、本発表の推定値を分析する際、異なる精度レベルを考慮するよう注意されたい。</p>
---	--

employers record certain work related injuries and illnesses on their OSHA 300 log, including the recording of cases of COVID-19 (see www.osha.gov/coronavirus/standards).

BLS has generated estimates of nonfatal occupational injuries and illnesses for many industries as defined in the 2017 North American Industry Classification System (NAICS) manual. For additional information on nonfatal injury and illness estimates, see www.bls.gov/iif/overview/soii-overview.htm. And www.bls.gov/opub/hom/soii/concepts.htm#north-american-industry-classification-system-naics.

All comparison statements made in this news release are statistically significant at the 95 percent confidence level. Additional background and methodological information regarding the BLS occupational safety and health statistics program is in the BLS Handbook of Methods at www.bls.gov/opub/hom/soii/home.htm. Additional data from the SOII are available on the BLS website at www.bls.gov/iif, from BLS staff at (202) 691-6170, or by email at IIFSTAFF@bls.gov.

If you are deaf, hard of hearing, or have a speech disability, please dial 7-1-1 to access telecommunications relay services.

SOII は OSHA 記録要件に依拠しており、使用者は COVID-19 (www.osha.gov/coronavirus/standards) の症例の記録を含め、OSHA 300 様式に特定の作業関連の傷病を記録することを義務付けられている。

BLS は、2017 年版北米産業分類システム (NAICS) マニュアルに定義されている多くの産業について、非致命的職業傷害及び疾病の推計値を作成した。非致命的傷害及び疾病推計に関する追加情報については、www.bls.gov/iif/overview/soii-overview.htm を、さらに

www.bls.gov/opub/hom/soii/concepts.htm#north-american-industry-classification-system-naics

参照のこと。

本ニュース発表に記載されたすべての比較は、95%の信頼水準において統計的に有意である。BLS の労働安全衛生統計プログラムに関するその他の背景及び方法論的情報は、以下の BLS 方法ハンドブックに掲載されている。

www.bls.gov/opub/hom/soii/home.htm。SOII の追加データは、BLS ウェブサイト (www.bls.gov/iif)、BLS スタッフ ((202) 691-6170) 又は E メール (IIFSTAFF@bls.gov) で入手できる。

耳の不自由な方、難聴の方又は言語障害をお持ちの方は、7-1-1 にダイヤルし、テレコミュニケーション・リレー・サービスをご利用ください。

(別記)

アメリカ合衆国の職業性の負傷又は疾病の記録及び報告に関する基準並びに日本の労働災害発生率との比較について
資料作成者の解説

1 アメリカ合衆国労働省職業安全衛生局の職業性の負傷又は疾病の記録及び報告に関する基準 (Recording and Reporting Occupational Injuries and Illness 1904, 1、2 等)

次の1、2及び3のとおりであり、日本の労働安全衛生法に基づく労働者死傷病報告（労働安全衛生規則第97条。別記を参照されたい。）が、使用者の規模にかかわらず、労働者が労働災害その他就業中又は事業場内若しくはその附属建設物内における負傷、窒息又は急性中毒により死亡し、又は休業したときは、遅滞なく所定の報告書を所轄労働基準監督署長に提出しなければならないとされているのと異なっています。

2 アメリカ合衆国労働省職業安全衛生局の職業性の負傷又は疾病の記録及び報告に関する基準の所在、名称及びアクセスできるアドレスについて

項目	英語原文	左欄の日本語仮訳
• <i>Part Number:</i>	1904	1904
• <i>Part Title:</i>	Recording and Reporting Occupational Injuries and Illness	労働災害及び疾病の記録及び報告
• <i>Subpart:</i>	C	細部 C
• <i>Subpart Title:</i>	Recordkeeping Forms and Recording Criteria	記録様式及び記録基準
• <i>Standard Number:</i>	1904.7	1904.7
ウェブサイトアドレス	1904.7 - General recording criteria. Occupational Safety and Health Administration (2024年11月11日に再確認しました。)	

3 アメリカ合衆国の職業性の負傷又は疾病の記録及び報告に関する基準の概要

Standards の英語原文 (関係部分の抜粋)	左欄の日本語仮訳
---------------------------	----------

<p>Part Number:1904 Part Number Title:Recording and Reporting Occupational Injuries and Illnesses Subpart:1904 Subpart B Subpart Title:Scope Standard Number:1904.1 Title:Partial exemption for employers with 10 or fewer employees. GPO Source:e-CFR</p>	<p>部番号：1904 部番号 標題：業務上の負傷及び疾病の記録及び報告 細部：1904 細部 B 細部の名称：適用範囲 基準番号：1904.1 標題:10 人以下の使用に対する一部免除 政府出版局情報源：e-CFR</p>
<p>1904.1(a) <i>Basic requirement.</i> 1904.1(a)(1) If your company had 10 or fewer employees at all times during the last calendar year, you do not need to keep OSHA injury and illness records unless OSHA or the Bureau of Labor Statistics informs you in writing that you must keep records under § 1904.41 or § 1904.42. However, as required by § 1904.39, all employers covered by the OSH Act must report to OSHA any work-related incident that results in a fatality, the in-patient hospitalization of one or more employees, an employee amputation, or an employee loss of an eye. 1904.1(a)(2) If your company had more than ten (10) employees at any time during the last calendar year, you must keep OSHA injury and illness records unless your establishment is classified as a partially exempt industry under § 1904.2.</p>	<p>1904.1(a) 基本要件 1904.1(a)(1) あなたの会社の被雇用者が 10 人以下であった場合、OSHA 又は労働統計局から、セクション 1904.41\セクション 1904.42 に基づき記録を保存しなければならないと書面で通知されない限り、OSHA の傷害及び疾病記録を保存する必要はない。しかし、§ 1904.39 で義務付けられているように、OSH 法の対象となるすべての使用者は、死亡事故、1 人以上の被雇用者の入院、被雇用者の（身体の一部の）切断又は被雇用者の失明をもたらした業務上の事故を OSHA に報告しなければならない。 1904.1(a)(2) 直近の暦年を通じて常に被雇用者が 10 人以上いた場合、その事業所が 1904.2 条により一部免除業種に分類されない限り、OSHA の傷害及び疾病記録を保存しなければならない。</p>

【資料作成者注：上記の standard のポイント】

(1) 10 人以下の労働者を使用する使用者に対しては、職業上の傷害及び疾病に関する記録の作成及び報告義務が（労働安全衛生局又は労働統計局の書面による

個別の要求があった場合を除いて) 部分的に免除されていること (§ 1904.1 Partial exemption for employers with 10 or fewer employees.)、
 (2) 職業性傷害や疾病が起こりにくいとみなされている) 一定の業種に属する事業所 (§ 1904.2 Partial exemption for establishments in certain industries の
 Non-Mandatory Appendix A to Subpart B -- Partially Exempt Industries : ([1904 Subpart B App A - Partially Exempt Industries | Occupational Safety and Health Administration](#) (2024年11月11日に再確認しました。)) については、次の standards のとおりです。

<ul style="list-style-type: none"> ● Part Number:1904 ● Part Number Title:Recording and Reporting Occupational Injuries and Illnesses ● Subpart:1904 Subpart B ● Subpart Title:Scope ● Standard Number:1904.2 ● Title:Partial exemption for establishments in certain industries. ● GPO Source:e-CFR 	<ul style="list-style-type: none"> ● 部番号 : 1904 ● 部番号 標題 : 業務上の負傷及び疾病の記録及び報告 ● 細部 : 1904 細部 B ● 細部の名称 : 適用範囲 ● 基準番号 : 1904.2 ● 標題 : 特定業種の事業所に対する一部免除 ● 政府出版局情報源 : e-CFR
<p>1904.2(a) Basic requirement.</p>	<p>1904.2(a) 基本要件</p>
<p>1904.2(a)(1) If your business establishment is classified in a specific industry group listed in appendix A to this subpart, you do not need to keep OSHA injury and illness records unless the government asks you to keep the records under § 1904.41 or § 1904.42. However, all employers must report to OSHA any workplace incident that results in an employee's fatality, in-patient hospitalization, amputation, or loss of an eye (see § 1904.39).</p>	<p>1904.2(a)(1) あなたの事業所が本細部の付録 A に記載されている特定の産業グループに分類されている場合、政府から § 1904.41 又は § 1904.42 に基づく記録の保管を求められない限り、OSHA 傷害及び疾病記録を保管する必要はありません。ただし、すべての使用者は、被雇用者の死亡、入院、切断又は失明の原因となった職場事故は、OSHA に報告しなければならない (§ 1904.39 を参照)。</p>
<p>1904.2(a)(2) If one or more of your company's establishments are classified in a non-exempt industry, you must keep OSHA injury and illness records for all of such establishments unless your company is partially exempted because of size under § 1904.1.</p>	<p>1904.2(a)(2) あなたの会社の 1 つ以上の事業所が非免除業種に分類される場合、1904.1 条に基づきあなたの会社が規模により部分的に免除されない限り、そのような事業所すべてについて OSHA 傷害及び疾病記録を保管しなければならない。</p>

<ul style="list-style-type: none"> ● Part Number:1904 ● Part Number Title:Recording and Reporting Occupational Injuries and Illnesses ● Subpart:1904 Subpart B ● Subpart Title:Scope ● Standard Number:1904 Subpart B App A ● Title:Partially Exempt Industries ● GPO Source:e-CFR 	<ul style="list-style-type: none"> ● 部番号標題:労働災害及び職業性疾病の記録及び報告 ● 細部 : 1904 Subpart B ● 細部の標題:適用範囲 ● 基準番号:1904 Subpart B App A (細部 B 附属書 A) ● 標題 : 一部免除業種[● 政府出版局情報源 : e-CFR
<p>NON-MANDATORY APPENDIX A TO SUBPART B OF PART 1904— PARTIALLY EXEMPT INDUSTRIES</p> <p>Employers are not required to keep OSHA injury and illness records for any establishment classified in the following North American Industry Classification System (NAICS) codes, unless they are asked in writing to do so by OSHA, the Bureau of Labor Statistics (BLS), or a state agency operating under the authority of OSHA or the BLS. All employers, including those partially exempted by reason of company size or industry classification, must report to OSHA any employee's fatality, in-patient hospitalization, amputation, or loss of an eye (see § 1904.39).</p>	<p>部番号 1904 細部 B の非義務付録 A-一部免除産業</p> <p>使用者は、OSHA、労働統計局(BLS)又は OSHA 若しくは BLS の権限の下で運営される州機関から書面で要請されない限り、以下の北米産業分類システム (NAICS)コードに分類される事業所について OSHA 傷害及び疾病記録を保管する必要はない。</p> <p>企業規模又は産業分類を理由に一部免除された企業を含むすべての使用者は、被雇用者の死亡、入院、切断又は失明を OSHA に報告しなければならない (§ 1904.39 を参照)。</p>

NAICS Code	Industry	北米産業分類システム(NAICS)コード 番号 業種
4412	Other Motor Vehicle Dealers.	4412 その他の自動車販売業
4431	Electronics and Appliance Stores.	4431 電気及び電子機器店

4461	Health and Personal Care Stores.	4461 健康及びパーソナルケア店
4471	Gasoline Stations.	4471 ガソリンスタンド
4481	Clothing Stores.	4481 衣料品店
4482	Shoe Stores.	4482 靴店
4483	Jewelry, Luggage, and Leather Goods Stores.	4483 宝飾品、かばん及び皮革製品店
4511	Sporting Goods, Hobby, and Musical Instrument Stores.	4511 スポーツ用品、趣味及び楽器店
4512	Book, Periodical, and Music Stores.	4512 書籍・定期刊行物及び楽器店
4531	Florists.	4531 生花店
4532	Office Supplies, Stationery, and Gift Stores.	4532 事務用品・文具及びギフト店
4812	Nonscheduled Air Transportation.	4812 非定期航空運送業
4861	Pipeline Transportation of Crude Oil.	4861 原油パイプライン輸送業
4862	Pipeline Transportation of Natural Gas.	4862 天然ガスパイプライン運輸業
4869	Other Pipeline Transportation.	4869 その他のパイプライン輸送業
4879	Scenic and Sightseeing Transportation, Other.	4879 その他の観光及び遊覧輸送業
4885	Freight Transportation Arrangement.	4885 貨物運送手配業
5111	Newspaper, Periodical, Book, and Directory Publishers.	5111 新聞・定期刊行物・書籍・及び名簿出版業
5112	Software Publishers.	5112 ソフトウェア出版業
5121	Motion Picture and Video Industries.	5121 映画及びビデオ産業.
5122	Sound Recording Industries.	5122 録音産業.
5151	Radio and Television Broadcasting.	5151 ラジオ及びテレビ放送.

5172	Wireless Telecommunications Carriers (except Satellite).	5172 無線電気通信事業者（衛星を除く。）	
5173	Telecommunications Resellers.	5173 電気通信再販業	
5179	Other Telecommunications.	5179 その他の電気通信業	
5181	Internet Service Providers and Web Search Portals.	5181 インターネット・サービス・プロバイダー及びウェブ検索ポータル.	
5182	Data Processing, Hosting, and Related Services.	5182 データ処理・ホスティング・及び関連サービス業	
5191	Other Information Services.	5191 その他の情報サービス業	
5211	Monetary Authorities—Central Bank.	5211 金融当局-中央銀行.	
5221	Depository Credit Intermediation.	5221 預金信用仲介	
5222	Nondepository Credit Intermediation.	5222 非預金信用仲介.	
5223	Activities Related to Credit Intermediation.	5223 信用仲介関連業務	
5231	Securities and Commodity Contracts Intermediation and Brokerage.	5231 証券及び商品契約仲介	
5232	Securities and Commodity Exchanges.	5232 証券及び商品取引所.	
5239	Other Financial Investment Activities.	5239 その他の金融投資活動	
5241	Insurance Carriers.	5241 保険業者	
5242	Agencies, Brokerages, and Other Insurance Related Activities.	5242 代理店、仲介業及びその他の保険関連業	
5251	Insurance and Employee Benefit Funds.	5251 保険及び被雇用者給付基金.	
5259	Other Investment Pools and Funds.	5259 その他の投資プール及びファンド	
5312	Offices of Real Estate Agents and Brokers.	5312 不動産代理店及び仲介業者事務所	
5331	Lessors of Nonfinancial Intangible Assets (except Copyrighted Works).	5331 非金融無形資産賃貸業（著作物を除く）.	
5411	Legal Services.	5411 法律サービス業	

5412	Accounting, Tax Preparation, Bookkeeping, and Payroll Services.	5412 会計、税務申告、記帳及び給与サービス業
5413	Architectural, Engineering, and Related Services.	5413 建築、エンジニアリング及び関連サービス業
5414	Specialized Design Services.	5414 専門設計サービス
5415	Computer Systems Design and Related Services	5415 コンピュータシステム設計及び関連サービス
5416	Management, Scientific, and Technical Consulting Services.	5416 経営、科学、技術コンサルティングサービス
5417	Scientific Research and Development Services.	5417 科学研究及び開発サービス業
5418	Advertising and Related Services.	5418 広告及び関連サービス業
5511	Management of Companies and Enterprises.	5511 企業経営
5611	Office Administrative Services.	5611 事務管理サービス業
5614	Business Support Services.	5614 ビジネス支援サービス業
5615	Travel Arrangement and Reservation Services.	5615 旅行手配及び予約サービス業
5616	Investigation and Security Services.	5616 調査及び警備サービス業
6111	Elementary and Secondary Schools.	6111 小学校及び中学校
6112	Junior Colleges.	6112 短期大学
6113	Colleges, Universities, and Professional Schools.	6113 カレッジ、大学及び専門職学校
6114	Business Schools and Computer and Management Training.	6114 ビジネススクール、コンピュータ及び経営訓練.
6115	Technical and Trade Schools.	6115 技術及び商業学校
6116	Other Schools and Instruction.	6116 その他の学校及び教育
6117	Educational Support Services.	6117 教育支援サービス業
6211	Offices of Physicians.	6211 医師事務所

6212	Offices of Dentists.	6212 歯科医院	
6213	Offices of Other Health Practitioners.	6213 その他の診療所	
6214	Outpatient Care Centers.	6214 外来診療センター	
6215	Medical and Diagnostic Laboratories.	6215 医学及び診断学研究所	
6244	Child Day Care Services.	6244 託児サービス業	
7114	Agents and Managers for Artists, Athletes, Entertainers, and Other Public Figures.	7114 芸術家、スポーツ選手、芸能人、その他公人の代理人及びマネージャー業	
7115	Independent Artists, Writers, and Performers.	7115 独立系芸術家、作家及びパフォーマー	
7213	Rooming and Boarding Houses.	7213 下宿及び寄宿舎業	
7221	Full-Service Restaurants.	7221 フルサービス飲食店.	
7222	Limited-Service Eating Places.	7222 制限サービス飲食店業	
7224	Drinking Places (Alcoholic Beverages).	7224 飲食店 (アルコール飲料)	
8112	Electronic and Precision Equipment Repair and Maintenance.	8112 電子・精密機器修理及びメンテナンス.	
8114	Personal and Household Goods Repair and Maintenance.	8114 個人・家庭用品修理及びメンテナンス.	
8121	Personal Care Services.	8121 介護サービス業	
8122	Death Care Services.	8122 死のケアサービス.	
8131	Religious Organizations.	8131 宗教団体.	
8132	Grantmaking and Giving Services.	8132 助成及び寄付サービス業	
8133	Social Advocacy Organizations.	8133 社会擁護団体.	
8134	Civic and Social Organizations.	8134 市民団体及び社会団体	
8139	Business, Professional, Labor, Political, and Similar Organizations		

[66 FR 6122, Jan. 19, 2001; 79 FR 56186-56187, September 18, 2014]	8139 ビジネス、専門職、労働、政治及び類似団体 66 FR (連邦官報) 6122, 2001年1月19日; 79 FR (連邦官報) 56186-56187, 2014年9月18日
--	---

(3) 29 CFR(資料作成者注：Code of Federal Regulations(連邦規則集))1904.7(最終閲覧日：2023年11月10日)では、作業関連の傷害又は疾病として記録の作成及び職業安全衛生局への報告が義務付けられているものについて規定されており、その抜粋は、次の表に掲げられているものです。)

英語原文	日本語仮訳
<p>(b) Implementation—(1) How do I decide if a case meets one or more of the general recording criteria?</p> <p>A work-related injury or illness must be recorded if it results in one or more of the following:</p> <p>(i) Death. See § 1904.7(b)(2).</p> <p>(ii) Days away from work. See § 1904.7(b)(3).</p> <p>(iii) Restricted work or transfer to another job. See § 1904.7(b)(4).</p> <p>(iv) Medical treatment beyond first aid. See § 1904.7(b)(5).</p> <p>(v) Loss of consciousness. See § 1904.7(b)(6).</p> <p>(vi) A significant injury or illness diagnosed by a physician or other licensed health care professional. See § 1904.7(b)(7).</p>	<p>(b) 実施-(1) 一般的な記録基準の一つ以上に該当するかどうかは、どのように判断すればよいですか？</p> <p>業務上の傷害又は疾病は、次のいずれかに該当する場合に記録しなければなりません。</p> <p>(i) 死亡。1904.7(b)(2)を参照のこと。</p> <p>(ii) 休業日数がある。1904.7(b)(3)を参照のこと。</p> <p>(iii) 制限された業務又は他の業務への移動。1904.7(b)(4)を参照のこと。</p> <p>(iv) 応急処置を超えた医療処置。1904.7(b)(5)を参照のこと。§ 1904.7(b)(6)を参照のこと。</p> <p>(v) 意識の喪失 (§ 1904.7(b)(6).を参照のこと。)</p> <p>(vi) 医師又はその他の認可を受けた医療専門家によって診断された重大な傷害又は疾病。1904.7(b)(7)を参照のこと。</p>

(別記：労働安全衛生規則第97条)

<p>(労働者死傷病報告)</p> <p>第九十七条 事業者は、労働者が労働災害その他就業中又は事業場内若しくはその附属建設物内における 負傷、窒息又は急性中毒により死亡し、又は休業したときは、遅滞なく、様式第二十三号による報告書を所轄労働基準監督署長に提出しなければならない。</p> <p>2 前項の場合において、休業の日数が四日に満たないときは、事業者は、同項の規定にかかわらず、一月から三月まで、四月から六月まで、七月から九月まで及び十月から十二月までの期間における当該事実について、様式第二十四号による報告書をそれぞれの期間における最後の月の翌月末日までに、所轄労働基準</p>
--

監督署長に提出しなければならない。

2 日本の労働災害発生率との比較)

2-1 アメリカ合衆国労働統計局が発表した「使用者（雇用者）が報告した職場における傷害及び職業性疾病の発生状況」と日本における労働災害発生状況の比較をすることは簡単ではありませんが、日本における労働者死傷病報告（事業者が労働基準監督署に報告したもの）を集計して、総務省労働力調査の労働者数を基礎として算出されている「年千人率」（資料出所：厚生労働省）と比較するのが相対的には妥当ではないかと考えます。

2-2 アメリカ合衆国労働省労働統計局が、2024年11月8日（現地時間）に発表した「アメリカ合衆国の使用者が報告した職場における傷害及び疾病—2023年—の発生状況について」によれば、その概要は、次のとおりです（既に紹介したものを再掲しています。主要内容にアンダーラインを付けてあります。）

Private industry employers reported 2.6 million nonfatal workplace injuries and illnesses in 2023, down 8.4 percent from 2022, the U.S. Bureau of Labor Statistics reported today. This decrease was driven by a 56.6-percent drop in illnesses to 200,100 cases in 2023, the lowest number since 2019. (See chart 1.)

This was due to a 72.6-percent decrease in respiratory illness cases, down to 100,200 cases in 2023. (See chart 2.) These estimates are from the Survey of Occupational Injuries and Illnesses (SOII).

In 2023, the incidence rate of total recordable cases (TRC) in private industry was 2.4 cases per 100 fulltime equivalent (FTE) workers, down from 2.7 in 2022. This was the lowest TRC rate for this data series going back to 2003. Injuries occurred at a rate of 2.2 cases per 100 FTE workers, down from 2.3 in 2022. The incidence rate of illnesses decreased in 2023 to 19.0 cases per 10,000 FTE workers, from 45.2 in 2022. Respiratory illnesses occurred at a rate of 9.5 cases per 10,000 FTE workers in 2023, down from 35.8 in 2022.

アメリカ合衆国労働統計局が本日発表したところによると、2023年に民間企業の使用者が報告した非致命的な労働災害・疾病は260万件で、2022年から8.4%減少した。この減少は、2023年に疾病数が56.6%減の200,100件となり、2019年以降で最低となったことによる。（図表1参照）。

これは呼吸器疾患の症例が72.6%減少し、2023年に100,200症例に減少したことによる。（グラフ2参照）これらの推計は、労働災害及び疾病調査(SOII)によるものである。

2023年には、民間産業における総要記録症例数（TRC。以下同じ。）の発生率は、フルタイム換算（FTE。以下同じ。）労働者100人当たり2.4人で、2022年の2.7人から減少した。これは2003年まで遡るこのデータシリーズで最も低いTRC発生率であった。負傷者発生率は100FTE（フルタイム勤務労働者換算。以下同じ。）当たり2.2人で、2022年の2.3人から減少した。疾病の罹患率は、2022年の45.2から、2023年には10,000FTE労働者当たり19.0人に減少した。呼吸器疾患は、2022年の35.8件から減少し、2023年には10,000FTE労働者当たり9.5件となった。

<p>There were 946,500 nonfatal injuries and illnesses involving days away from work (DAFW) in 2023, 20.1 percent lower than in 2022. These represented 62.0 percent of cases involving days away from work, job restriction, or transfer (DART). DAFW cases occurred at a rate of 0.9 cases per 100 FTE workers, down from 1.2 in 2022. In 2023, there were 581,000 cases involving days of job transfer or restriction (DJTR), which accounted for 38.0 percent of total DART cases, and occurred at a rate of 0.6 cases per 100 FTE workers.</p>	<p>2023年の休業日数（DAFW。以下同じ。）を伴う非致命的傷病は946,500件で、2022年より20.1%減少した。これらは、休業、就業制限又は転勤（DART。以下同じ。）を伴うケースの62.0%を占めた。DAFWの発生率は100FTE労働者当たり0.9件で、2022年の1.2件から減少した。2023年には581,000件の離職又は就業制限（DJTR）事例があり、DART事例全体の38.0%を占め、100FTE労働者当たり0.6件の割合で発生した。</p>
--	--

2-3 日本の労働者死傷病報告を基礎とする年千人率（日本の場合は休業4日以上災害で死亡災害を含んでいます。）は、2021年には2.3（年百人率に換算すると0.23）、2022年には2.7（年百人率に換算すると0.27）とされています（いずれも、厚生労働省発表資料）。なお、2023年については、2024年11月現在では未公表です。

したがって、アメリカ合衆国における労働災害発生率は休業1日以上のもをを対象にしていること、危険性の低い業種を除外していること等を考慮に入れても、日本の休業4日以上及び死亡災害を対象としている発生率よりは高いと考えられます。

TABLE 1. Number of total recordable occupational injuries and illnesses and respiratory illnesses, private industry, 2014-23 (thousands)

Year	Total cases ⁽¹⁾	Injuries	Illnesses	Respiratory illnesses
2014	2,953.5	2,809.8	143.7	12.1
2015	2,905.9	2,765.3	140.5	12.1
2016	2,857.4	2,719.8	137.5	11.0
2017	2,811.5	2,685.1	126.4	10.4
2018	2,834.5	2,707.8	126.8	12.1
2019	2,814.0	2,686.8	127.2	10.8
2020	2,654.7	2,110.1	544.6	428.7
2021	2,607.9	2,242.7	365.2	269.6
2022	2,804.2	2,343.6	460.7	365.0
2023	2,569.0	2,368.9	200.1	100.2

(TABLE 1 (表 1) 中の英語原文—日本語仮訳は、次のとおりです。)

TABLE 1. Counts of total nonfatal occupational injuries and illnesses, injuries, illnesses, and respiratory illnesses, private industry, 2014 – 2023(thousands)	表 1. 非致命的な労働傷害及び呼吸器疾患の合計数、民間産業、2014–23 年（単位：千件）
Total cases(1)	総件数(脚注 (1) 参照)
Injuries	傷害者数
Illnesses	疾病者数
Respiratory illnesses	呼吸器系の疾病者数

(TABLE 1 (表 1) の脚注の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

<p>Footnotes:</p> <p>(1)Excludes farms with fewer than 11 employees.</p> <p>Source: Bureau of Labor Statistics, U.S. Department of Labor, Survey of Occupational Injuries and Illnesses, in cooperation with participating state agencies.</p>	<p>脚注</p> <p>(1)被雇用者数 11 人未満の農場を除く。</p> <p>出典：合衆国労働省労働統計局（Bureau of Labor Statistics）、労働傷害及び疾病調査（Survey of Occupational Injuries and Illnesses）に参加している州機関の協力を得て作成。</p>
--	--

TABLE 2. Incidence rate and number (thousands) of nonfatal occupational injuries and illnesses by selected industry, private industry, 2022-23

Industry ⁽¹⁾	Total recordable cases			
	Incidence rate ⁽²⁾		Number of cases	
	2022	2023	2022	2023
Private industry ⁽³⁾	2.7	2.4	2,804.2	2,569.0
Agriculture, forestry, fishing and hunting ⁽³⁾	4.1	4.2	39.5	40.3
Mining, quarrying, and oil and gas extraction ⁽⁴⁾	1.4	1.3	8.5	8.6
Utilities	1.7	1.8	9.5	10.1
Construction	2.4	2.3	169.6	173.2
Manufacturing	3.2	2.8	396.8	355.8
Wholesale trade	2.6	2.3	147.6	129.9
Retail trade	3.7	3.1	422.7	353.9
Transportation and warehousing ⁽⁵⁾	4.8	4.5	276.3	265.7
Information	1.0	1.0	27.2	28.9
Finance and insurance	0.3	0.3	15.9	18.0
Real estate and rental and leasing	2.2	2.0	44.4	42.4
Professional, scientific, and technical services	0.9	0.8	81.1	77.4
Management of companies and enterprises	0.8	0.6	18.6	15.4
Administrative and support and waste management and remediation services	1.9	1.8	106.3	99.3
Educational services	2.0	1.7	40.2	37.2
Health care and social assistance	4.5	3.6	665.3	562.5
Arts, entertainment, and recreation	4.2	4.3	55.0	61.0
Accommodation and food services	2.7	2.7	221.1	231.4
Other services (except public administration)	1.8	1.7	58.6	57.9

(Table 2 (表 2) 中の「英語原文-日本語仮訳」は、次のとおりです。)

TABLE 2. Incidence rates of nonfatal occupational injuries and illnesses , private industry, 2022-23	表 2. 特定の産業の非致命的な職業上の傷病の発生率、民間産業、2022-23 年
Industry(1)	産業（脚注（1）参照）
Incidence rateIndustry (2)	発生率（脚注（2）参照）
Private industry(3)	民間産業（脚注（3）参照）
Agriculture, forestry, fishing and hunting(3)	農業、林業、漁業及び狩猟（脚注（3）参照）
Mining, quarrying, and oil and gas extraction(4)	鉱業、採石、石油及びガスの抽出（脚注（5）参照）
Utilities	ユーティリティー（用益）
Construction	建設
Manufacturing	製造業
Wholesale trade	卸売業
Retail trade	小売業
Transportation and warehousing(5)	輸送及び倉庫（脚注（6）参照）
Information	情報
Finance and insurance	金融と保険
Real estate and rental and leasing	不動産及びレンタルとリース
Professional, scientific, and technical services	専門及び技術サービス
Management of companies and enterprises	会社及び事業の管理
Administrative and support and waste management and remediation services	管理及び支援並びに廃棄物管理改善サービス
Educational services	教育サービス
Health care and social assistance	医療及び社会福祉
Arts, entertainment, and recreation	芸術、娯楽及びレクリエーション
Accommodation and food services	宿泊施設及び食品サービス
Other services (except public administration)	その他のサービス（行政を除く。）

(Table 2 (表 2) の脚注中の「英語原文-日本語仮訳」は、次のとおりです。)

<p>Footnotes:</p> <p>(1) Data are coded using the North American Industry Classification System (NAICS). For more information on the version of NAICS used in this year, see our Handbook of Methods concepts page: https://www.bls.gov/opub/hom/soii/concepts.htm.</p> <p>(2) The incidence rates represent the number of injuries and illnesses per 100 full-time workers and were calculated as: $(N/EH) \times 200,000$, where N = number of injuries and illnesses; EH = total hours worked by all employees during the calendar year; 200,000 = base for 100 equivalent full-time workers (working 40 hours per week, 50 weeks per year).</p> <p>(3) Excludes farms with fewer than 11 employees.</p> <p>(4) Data for Mining (Sector 21 in the North American Industry Classification System) include establishments not governed by the Mine Safety and Health Administration (MSHA) rules and reporting, such as those in oil and gas extraction and related support activities. Data for mining operators in coal, metal, and nonmetal mining are provided to BLS by the Mine Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. Independent mining contractors are excluded from the coal, metal, and nonmetal mining industries. These data do not reflect changes the Occupational Safety and Health Administration made to its recordkeeping requirements effective January 1, 2002; therefore, estimates for these industries are not comparable to estimates of other industries.</p>	<p>脚注：</p> <p>(1) データは北米産業分類システム (NAICS) を用いてコード化されています。今年度使用した NAICS のバージョンについては、「Handbook of Methods」のコンセプトページ https://www.bls.gov/opub/hom/soii/concepts.htm をご覧ください。</p> <p>(2) 発生率は、フルタイム労働者 100 人当たりの傷害及び疾病者数を表し、次のように計算されました。 $(N/EH) \times 200,000$、ここで N = 傷害及び疾病者数、EH = 暦年中の全被雇用者の総労働時間。 200,000 = フルタイム労働者 100 人分 (週 40 時間、年間 50 週労働) を基準とする。</p> <p>(3) 被雇用者数 11 人未満の農場を除く。</p> <p>(4) 鉱業 (北米産業分類システムのセクター21) のデータには、石油及びガス採掘並びに関連する支援活動のような、鉱山安全衛生局 (MSHA) の規則及び報告によって管理されていない事業所が含まれています。 石炭、金属及び非金属の採掘業者に関するデータは、米国労働省鉱山安全衛生局から労働統計局 (BLS) に提供されたものです。 独立採掘請負業者は石炭、金属及び非金属採掘業から除外されています。</p> <p>これらのデータは、労働安全衛生局が 2002 年 1 月 1 日から実施した記録保存要件の変更を反映していないため、これらの産業の推定値は他の産業の推定値と比較することはできません。</p>
---	---

<p>(5) Data for employers in rail transportation are provided to BLS by the Federal Railroad Administration, U.S. Department of Transportation.</p> <p>The scope of the data published in the SOII differs from the scope of the data published by the FRA. For more information on differences see the SOII Handbook of Methods Data Concepts page: https://www.bls.gov/opub/hom/soii/data.htm .</p> <p>Source: Bureau of Labor Statistics, U.S. Department of Labor, Survey of Occupational Injuries and Illnesses, in cooperation with participating state agencies.</p>	<p>(5) 鉄道輸送の使用者のデータは、米国運輸省連邦鉄道庁から BLS に提供されたものです。</p> <p>SOII で公表されるデータの範囲は、FRA が公表するデータの範囲とは異なる。違いの詳細については、「SOII 手法ハンドブック データ概念のページ」を参照のこと： https://www.bls.gov/opub/hom/soii/data.htm.</p> <p>出典 合衆国労働省労働統計局、職場における傷害及び疾病調査、参加州機関の協力の下で。</p>
---	--

TABLE 3. Incidence rate and number (thousands) of respiratory illnesses by selected industry, private industry, 2022-23

Industry ⁽¹⁾	Incidence rate of respiratory cases ⁽²⁾		Total respiratory cases	
	2022	2023	2022	2023
Private industry ⁽³⁾	35.8	9.5	365.0	100.2
Agriculture, forestry, fishing and hunting ⁽³⁾	5.5	2.8	0.5	0.3
Mining, quarrying, and oil and gas extraction ⁽⁴⁾	7.6	0.9	0.5	0.1
Utilities	13.1	1.3	0.7	0.1
Construction	2.8	2.2	2.0	1.6
Manufacturing	17.9	2.7	22.1	3.4
Wholesale trade	10.7	0.9	6.0	0.5
Retail trade	67.3	9.1	76.0	10.3
Transportation and warehousing ⁽⁵⁾	21.9	2.9	12.6	1.7
Information	-	1.8	-	0.5
Finance and insurance	1.8	-	1.1	-
Real estate and rental and leasing	-	5.2	-	1.1
Professional, scientific, and technical services	11.1	2.9	10.5	2.9
Management of companies and enterprises	11.6	2.9	2.9	0.7
Administrative and support and waste management and remediation services	-	2.2	-	1.2
Educational services	-	7.8	-	1.7
Health care and social assistance	134.8	44.1	199.7	68.5
Arts, entertainment, and recreation	-	2.5	-	0.4
Accommodation and food services	15.0	3.3	12.5	2.9
Other services (except public administration)	-	2.1	-	0.7

(資料作成者注：上記の Table3(表 3)中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

TABLE 3. Incidence rate and number (thousands) of respiratory illnesses by selected industry, private industry, 2022-23	表 3. 特定産業別呼吸器疾患罹患率及び罹患者数(千人)、民間産業、2022-23年
Industry(1)	産業(脚注(1)参照)
Incidence rate of respiratory cases(2)	
Total respiratory cases	
Private industry(3)	民間産業(脚注(3)を参照)
Agriculture, forestry, fishing and hunting(3)	農業、林業、漁業及び狩猟(脚注(3)参照)
Mining, quarrying, and oil and gas extraction(4)	鉱業、採石、石油及びガスの抽出(脚注(4)参照)
Utilities	ユーティリティー(用益)
Construction	建設
Manufacturing	製造業
Wholesale trade	卸売業
Retail trade	小売業
Transportation and warehousing(5)	輸送及び倉庫(脚注(5)参照)
Information	情報
Finance and insurance	金融と保険
Real estate and rental and leasing	不動産及びレンタルとリース
Professional, scientific, and technical services	専門及び技術サービス
Management of companies and enterprises	会社及び事業の管理
Administrative and support and waste management and remediation services	管理及び支援並びに廃棄物管理改善サービス
Educational services	教育サービス
Health care and social assistance	医療及び社会福祉
Arts, entertainment, and recreation	芸術、娯楽及びレクリエーション

Accommodation and food services	宿泊施設及び食品サービス
Other services (except public administration)	その他のサービス（行政を除く。）

(資料作成者注：上記の Table3(表 3)中の「脚注」についての「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

<p>Footnotes:</p> <p>(1) Data are coded using the North American Industry Classification System (NAICS). For more information on the version of NAICS used in this year, see our Handbook of Methods concepts page: https://www.bls.gov/opub/hom/soii/concepts.htm.</p> <p>(2) The incidence rates represent the number of respiratory illnesses per 10,000 full-time workers and were calculated as: $(N/EH) \times 20,000,000$, where N = number of respiratory illnesses; EH = total hours worked by all employees during the calendar year; 20,000,000 = base for 10,000 equivalent full-time workers (working 40 hours per week, 50 weeks per year).</p> <p>(3) Excludes farms with fewer than 11 employees.</p> <p>(4) Data for Mining (Sector 21 in the North American Industry Classification System) include establishments not governed by the Mine Safety and Health Administration (MSHA) rules and reporting, such as those in oil and gas extraction and related support activities. Data for mining operators in coal, metal, and nonmetal mining are provided to BLS by the Mine Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. Independent mining contractors are excluded from the coal, metal, and nonmetal mining industries. These data do not reflect changes the Occupational Safety and Health Administration made to its recordkeeping requirements effective</p>	<p>脚注：</p> <p>(1) データは北米産業分類システム (NAICS) を用いてコード化されています。今年使用した NAICS のバージョンについては、「手法の概念ハンドブック」のページ https://www.bls.gov/opub/hom/soii/concepts.htm をご覧ください。</p> <p>(2) 発症率は、フルタイム労働者 1 万人当たりの呼吸器疾患数を表し、以下のよう に計算される： $(N/EH) \times 20,000,000$、ここで N=呼吸器疾患の数、EH=暦年における全被雇用者の総労働時間、20,000,000=フルタイム労働者 10,000 人相当（週 40 時間労働、50 時間労働）を基準とする。</p> <p>(3)被雇用者数 11 人未満の農場を除く。</p> <p>(4) 鉱業（北米産業分類システムのセクター21）のデータには、石油及びガス採掘並びに関連する支援活動のような、鉱山安全衛生局（MSHA）の規則及び報告によって管理されていない事業所が含まれます。 石炭、金属及び非金属の採掘業者に関するデータは、米国労働省鉱山安全衛生局から労働統計局（BLS）に提供されたものです。 独立採掘請負業者は石炭、金属及び非金属採掘業から除外されています。</p> <p>これらのデータは、労働安全衛生局が 2002 年 1 月 1 日から実施した記録保存要件の変更を反映していないため、これらの産業の推定値は他の産業の推定値と比</p>
--	---

<p>January 1, 2002; therefore, estimates for these industries are not comparable to estimates of other industries.</p> <p>(5) Data for employers in rail transportation are provided to BLS by the Federal Railroad Administration, U.S. Department of Transportation. The scope of the data published in the SOII differs from the scope of the data published by the FRA. For more information on differences see the SOII Handbook of Methods Data Concepts page: https://www.bls.gov/opub/hom/soii/data.htm .</p> <p>Note: Dash indicates data do not meet publication guidelines, data may be too small to be displayed.</p> <p>Source: Bureau of Labor Statistics, U.S. Department of Labor, Survey of Occupational Injuries and Illnesses, in cooperation with participating state agencies.</p>	<p>較することはできません。</p> <p>(6) 鉄道輸送の利用者のデータは、米国運輸省連邦鉄道庁から BLS に提供されたものです。SOII で公表されるデータの範囲は、FRA が公表するデータの範囲とは異なる。違いの詳細については、SOII ハンドブック「方法データ概念」のページを参照：</p> <p>https://www.bls.gov/opub/hom/soii/data.htm</p> <p>注：ダッシュ記号はデータが出版ガイドラインに適合していないことを示し、データが小さすぎて表示できない場合がある。</p> <p>出典 米国労働省労働統計局（Bureau of Labor Statistics）、労働災害及び疾病調査（Survey of Occupational Injuries and Illnesses）、参加州機関の協力の下で。</p>
---	---

TABLE 4. Incidence rate and number (thousands) of nonfatal occupational injuries by selected industry, private industry, 2022-23

Industry ⁽¹⁾	Incidence rate of injuries ⁽²⁾		Total injuries cases	
	2022	2023	2022	2023
Private industry ⁽³⁾	2.3	2.2	2,343.6	2,368.9
Agriculture, forestry, fishing and hunting ⁽³⁾	4.0	4.0	37.9	38.2
Mining, quarrying, and oil and gas extraction ⁽⁴⁾	1.3	1.2	7.8	8.2
Utilities	1.5	1.7	7.9	9.4
Construction	2.3	2.2	164.7	167.6
Manufacturing	2.8	2.6	347.8	326.4
Wholesale trade	2.5	2.2	138.9	127.0
Retail trade	3.0	3.0	339.6	334.7
Transportation and warehousing ⁽⁵⁾	4.4	4.3	255.5	255.4
Information	0.9	1.0	24.2	27.1
Finance and insurance	0.2	0.3	13.8	15.0
Real estate and rental and leasing	1.9	1.8	38.9	39.3
Professional, scientific, and technical services	0.7	0.7	68.0	70.9
Management of companies and enterprises	0.6	0.6	15.1	14.0
Administrative and support and waste management and remediation services	1.8	1.7	98.0	94.0
Educational services	1.7	1.6	34.5	34.4
Health care and social assistance	3.0	3.0	443.8	471.6
Arts, entertainment, and recreation	3.7	4.0	48.9	57.0
Accommodation and food services	2.4	2.6	203.5	222.7
Other services (except public administration)	1.7	1.7	54.7	56.0

(資料作成者注：上記の Table4(表 4)中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。

Private industry(3)	民間産業（脚注（3）を参照）
Agriculture, forestry, fishing and hunting(3)	農業、林業、漁業及び狩猟（脚注（3）参照）
Mining, quarrying, and oil and gas extraction(4)	鉱業、採石、石油及びガスの抽出（脚注（4）参照）
Utilities	ユーティリティー（用益）
Construction	建設
Manufacturing	製造業
Wholesale trade	卸売業
Retail trade	小売業
Transportation and warehousing(5)	輸送及び倉庫（脚注（5）参照）
Information	情報
Finance and insurance	金融と保険
Real estate and rental and leasing	不動産及びレンタルとリース
Professional, scientific, and technical services	専門及び技術サービス
Management of companies and enterprises	会社及び事業の管理
Administrative and support and waste management and remediation services	管理及び支援並びに廃棄物管理改善サービス
Educational services	教育サービス
Health care and social assistance	医療及び社会福祉
Arts, entertainment, and recreation	芸術、娯楽及びレクリエーション
Accommodation and food services	宿泊施設及び食品サービス
Other services (except public administration)	その他のサービス（行政を除く。）

Footnotes:	脚注
(1) Data are coded using the North American Industry Classification System (NAICS). For more information on the version	(1) データは北米産業分類システム（NAICS）を用いてコード化されている。今年使用された NAICS のバージョンの詳細については、「手法ハンドブック」の

of NAICS used in this year, see our Handbook of Methods concepts page:

<https://www.bls.gov/opub/hom/soii/concepts.htm> .

(2) The incidence rates represent the number of injuries and illnesses per 100 full-time workers and were calculated as: $(N/EH) \times 200,000$, where N = number of injuries and illnesses; EH = total hours worked by all employees during the calendar year; 200,000 = base for 100 equivalent full-time workers (working 40 hours per week, 50 weeks per year).

(3) Excludes farms with fewer than 11 employees.

(4) Data for Mining (Sector 21 in the North American Industry Classification System) include establishments not governed by the Mine Safety and Health Administration (MSHA) rules and reporting, such as those in oil and gas extraction and related support activities. Data for mining operators in coal, metal, and nonmetal mining are provided to BLS by the Mine Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. Independent mining contractors are excluded from the coal, metal, and nonmetal mining industries. These data do not reflect changes the Occupational Safety and Health Administration made to its recordkeeping requirements effective January 1, 2002; therefore, estimates for these industries are not comparable to estimates of other industries.

(5) Data for employers in rail transportation are provided to BLS by the Federal Railroad Administration, U.S. Department of Transportation. The scope of the data published in the SOII differs from the scope of the data published by the FRA. For more information on differences see the SOII Handbook of Methods Data Concepts page:

<https://www.bls.gov/opub/hom/soii/data.htm>.

コンセプトページを参照のこと :

<https://www.bls.gov/opub/hom/soii/concepts.htm>

(3) 発生率は、フルタイム労働者 100 人当たりの傷害及び疾病数を表し、 $(N/EH) \times 200,000$ で計算される。ここで、N=傷害及び疾病数、EH=暦年中の全被雇用者の総労働時間、200,000=等価フルタイム労働者 100 人 (週 40 時間、年間 50 週間勤務) のベース

(3) 被雇用者数 11 人未満の農場を除く。

(4) 鉱業 (北米産業分類システムのセクター21) のデータには、石油及びガス採掘並びに関連支援活動のような、鉱山安全衛生局 (MSHA) の規則及び報告の適用を受けない事業所が含まれる。

石炭、金属及び非金属鉱業の採掘業者のデータは、米国労働省鉱山安全衛生局から BLS に提供されている。

独立採掘請負業者は石炭、金属、非金属鉱業から除外されている。

これらのデータは、職業安全衛生局が 2002 年 1 月 1 日から実施した記録保存要件の変更を反映していないため、これらの産業の推計値は他の産業の推計値とは比較できない。

(4) 鉄道輸送の使用者のデータは、米国運輸省連邦鉄道局から BLS に提供されている。SOII で公表されるデータの範囲は、FRA が公表するデータの範囲とは異なる。相違点の詳細については、SOII ハンドブック「方法データ概念」のページを参照のこと :

<https://www.bls.gov/opub/hom/soii/data.htm>

Source: Bureau of Labor Statistics, U.S. Department of Labor, Survey of Occupational Injuries and Illnesses, in cooperation with participating state agencies.

出典： 米国労働省労働統計局、労働災害及び疾病調査、参加州機関の協力の下で。